



MADAGASCAR / DEPLACEMENT D'ALAIN JOYANDET A PRETORIA

La semaine prochaine (*celle du 26 avril au 1^{er} mai 2010*), Alain Joyandet se rendra en Afrique du Sud pour assister à la signature de l'accord intermalgache qui devrait marquer une étape importante dans la sortie de crise qui agite la Grande île depuis plus de 15 mois.

La France a toujours donné la priorité à la promotion du dialogue inter-malgache et maintenu sa contribution aux efforts internationaux pour faciliter l'émergence d'une sortie de crise pacifique, réaliste et consensuelle. C'est dans cet esprit constructif qu'elle a travaillé avec l'Afrique du Sud, membre important de la Communauté de Développement de l'Afrique australe (S.A.D.C), et le Médiateur Joaquim Chissano.

Nous prenons note avec satisfaction de l'accord de principe donné par Andry Rajoelina et Marc Ravalomanana à la proposition issue de ce travail en commun. Il est en effet temps que

Madagascar puisse maintenant avancer rapidement vers la fin de cette crise politique qui n'a que trop duré./.

Le Porte-parole du ministère des Affaires étrangères et Européenne - Point de presse du 23 avril 2010

=====



Communiqué conjoint des Ambassades d'Afrique du Sud et de France à Madagascar

(Tananarive, le 23 avril 2010)

Les Ambassadeurs d'Afrique du Sud, M. Sam Mokgheti Monaisa, et de France, M. Jean-Marc Châtaigner, auprès de la République Malgache, ont rencontré le 23 avril 2010 le Président de la Haute Autorité de Transition, M. Andry Rajoelina.

Les deux Ambassadeurs ont confirmé au Président Andry Rajoelina que le Président Jacob Zuma présidera, en présence du médiateur M. Joachim Chissano, au déroulement de sa rencontre à Pretoria avec l'ancien Président Marc Ravalomanana le 28 avril 2010.

Cette rencontre entre le Président Andry Rajoelina et l'ancien Président Marc Ravalomanana aura pour objectif de finaliser un accord dont les principaux éléments ont d'ores et déjà été acceptés par les deux parties.

Cette réunion sera ensuite élargie aux deux autres chefs de mouvance qui seront invités à s'y associer./.

Joint Press release by the French Embassy and the South African Embassy in Madagascar

(Tananarive, 23rd April 2010)

The South African Ambassador in Madagascar, Mr Samuel Mokgethi Monaisa, and the French Ambassador in Madagascar, Mr Jean-Marc Châtaigner, met the President of the High Authority of Transition Mr Andry Rajoelina on the 23rd April 2010.

Both Ambassadors confirmed to President Andry Rajoelina that President Jacob Zuma will, in presence of the mediator Joachim Chissano, preside over the meeting with former President Marc Ravalomanana on the 28th April 2010.

This meeting between President Andry Rajoelina and former President Marc Ravalomanana will aim at concluding an agreement whose main principles have already been agreed upon by the two parties.

The meeting will then be broadened to the leaders of the other two movements, who will be invited to join in./.